

Distr.
LIMITED

TD/L.403
23 April 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



الدورة الثانية عشرة

أكرا، غانا

٢٠-٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٨

موجز الاجتماع السابع للمجلس الاستشاري للاستثمار المشترك بين الأونكتاد وغرفة التجارة الدولية بمناسبة انعقاد الأونكتاد الثاني عشر

أكرا، ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨

١- عُقد الاجتماع السابع للمجلس الاستشاري للاستثمار في سياق محفل الاستثمار العالمي الأول والأونكتاد الثاني عشر. وجرى تبادل الآراء بين مديرين تنفيذيين لشركات عالمية ورؤساء دول ووزراء ومؤسسات شريكة بشأن الوسائل العملية لمواجهة التحديات الناشئة في مجال الاستثمار. وحدد الاجتماع قضايا الاستثمار التالية:

(أ) دور الاستثمار الأجنبي في تسريع تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛

(ب) الحاجة إلى تحويل تدفقات الاستثمار من الصناعات الاستخراجية إلى القطاع الزراعي والسمكي التحتية والصناعات التحويلية في أفريقيا جنوب الصحراء؛

(ج) مساهمة الاستثمار في مواجهة التحدي الذي تطرحه الأزمة الغذائية الراهنة وفي زيادة القدرة على إنتاج الأغذية في أفقر البلدان؛

(د) التحديات السياسية في البيئة الاستثمارية الدولية السريعة التغير، مع بروز الجنوب وتجدد الحماية الاستثمارية في الشمال؛

(هـ) مساهمة قطاع الأعمال في الجهود العالمية المبذولة لمواجهة تحديات حماية البيئة.

٢- واستعرض المشاركون المبادرات الناجحة السابقة التي انبثقت عن اجتماعات المجلس الاستشاري للاستثمار في الماضي. وأشاروا بوجه خاص إلى الكتاب الأزرق المتعلق بأفضل الممارسات في تشجيع الاستثمار وتيسيره الذي

فاز بجوائز والذي يقترح خطوات عملية قابلة للتنفيذ من أجل تحسين الإطار المؤسسي للاستثمار في البلدان. وسلطوا الضوء أيضاً على مشروع الروابط في البرازيل. وقدم المشاركون عدة اقتراحات تتعلق بالتوجهات المقبلة والمبادرات الجديدة للمجلس الاستشاري للاستثمار.

٣- وجرى التأكيد على الفرص التي تتيحها تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر المتزايدة في مجال العمالة وكذلك في الحد من الفقر. وينبغي التشجيع على زيادة الاستثمار في أفريقيا جنوب الصحراء في القطاعات المنتجة والبنى التحتية بدلاً من الصناعات الاستخراجية. وتحقيقاً لهذه الغاية، ركز رؤساء الشركات بوجه خاص على تنمية القدرات الإنتاجية عن طريق إقامة الروابط بين الشركات المحلية والشركات الأجنبية والاستثمار في رأس المال البشري. ويتسم تشجيع الاستثمار وتيسيره بأهمية حاسمة في دفع عجلة التنمية. وعُرض عدد من أفضل الممارسات.

٤- وبالإضافة إلى ضرورة زيادة تدفقات الاستثمار إلى القارة الأفريقية، تحتاج الاقتصادات غير الساحلية الصغيرة إلى اتباع نهج إقليمي لتشجيع الاستثمار من أجل تحقيق مشاريعها الطموحة في مجال البنية التحتية. وقد صدر دليل طريق الحرير للاستثمار في دورة سابقة للمجلس الاستشاري للاستثمار، ودعا المشاركون الأونكتاد إلى تعزيز عمله في مجال تشجيع الاستثمار الإقليمي في سياق مبادرة طريق الحرير بعقد محفل إقليمي للاستثمار.

٥- وشدد عدة مشاركين على أهمية الحوكمة الرشيدة ومسؤولية الشركات في تسخير الاستثمار لأغراض التنمية. ودعا أحد المشاركين إلى زيادة الشفافية والانفتاح في صناديق الثروة السيادية. وأشار مشارك آخر إلى نقص الاستثمار في أفريقيا جنوب الصحراء وحث جميع الجهات صاحبة المصلحة إلى تعزيز الحوكمة الرشيدة وحوكمة الشركات.

٦- وأكد عدة مديرين تنفيذيين أهمية إقامة روابط استثمارية بين الجنوب والجنوب. وتيسيراً لهذه العملية، وقعت وكالتان من وكالات تشجيع الاستثمار، كانتا قد اجتمعتا أثناء دورة سابقة للمجلس الاستشاري للاستثمار، مذكرة تفاهم بمناسبة انعقاد محفل الاستثمار العالمي تستهدف المستثمرين العالميين الذين لديهم مصالح استثمارية في جنوب أفريقيا والبرازيل.

٧- وكخطوة مقبلة، ينبغي لمصرف اليابان للتعاون الدولي أن يتصدى للشواغل البيئية في كتبه الزرقاء. وتحقيقاً لهذه الغاية، تعهد مصرف اليابان للتعاون الدولي بأن يدرج في الكتب الزرقاء الجديدة بُعد التنمية المستدامة.

٨- واقترح تكريس الدورة المقبلة للمجلس الاستشاري للاستثمار لموضوع الاستثمار الأجنبي المباشر وتغيير المناخ. واقترح مصرف اليابان للتعاون الدولي عقد ذلك الاجتماع بالتزامن مع مؤتمر قمة مجموعة الثماني في تموز/يوليه ٢٠٠٨. وأعرب عدة مشاركين عن اهتمامهم بالمشاركة في ذلك الاجتماع.

٩- واتفق جميع المشاركين على وجود حاجة ماسة إلى إيجاد حلول مبتكرة لمعالجة القضيتين الراهنتين، قضية نقص الأغذية وقضية الاحترار العالمي. ويتطلب تحقيق الأهداف الواردة في إعلان الألفية مشاركة جميع الجهات صاحبة المصلحة ويقتضي إنشاء شراكات ثلاثية جديدة تضم القطاعين العام والخاص والمنظمات غير الحكومية.

List of participants

Private sector

Mo Ibrahim, Chairman, **Mo Ibrahim Foundation** and Founder of **Celtel**

Gengshu Miao, President of **China International Investment Council** and President **SINOTRANS**

Peter Barker-Homek, CEO, **Abu Dhabi National Energy Company**

T.C. Venkat Subramanian, Chairman and Managing Director, **EXIM Bank of India**

Fumio Hoshi, Executive Director, **Japan Bank for International Cooperation**

Deping Hu, President, **China-Africa Business Council** and Vice-President of the **China Federation of Industry and Commerce**

Rainer Koch, Managing Director and Technology Solutions Group Lead, **Hewlett Packard Africa**

Joseph Quinlan, Chief Market Strategist, **Bank of America**

Art Reilly, Senior Director, Technology Policy, **CISCO Systems**

Razia Khan, Chief Africa Economist, **Standard Chartered Bank**

Pierre Cailleteau, Chief Economist, **Moody's Investors Service Ltd**

Pankaj Chawla, COO, **3i Infotech Limited**

Charles Cofie, CEO, **Unilever Ghana**

Mamphela Ramphela, Chair, **Circle Capital Ventures**

Eliane Borges, Director, **SEBRAE**

Government

H.E. Mrs. Tarja Halonen, **President, Republic of Finland** and Co-Chair of UN Millennium Summit

H.E. Mrs. Ana Vilma Albanez de Escobar, **Vice-President, Republic of El Salvador**

H.E. Mr. Bert Van Koenders, **Minister of Development, Netherlands**

H.E. Prof. G.L. Peiris, **Minister for Export Development and International Trade, Sri Lanka**

H.E. Mr. Semakula Kiwanuka, **Minister of State for Finance, Planning and Economic Development, Uganda**

H.E. Mr. Muktar Djumaliev, Ambassador to the United Nations in Geneva, **Kyrgyz Republic**

Mrs. Dagmar Wöhrl, **Vice-Minister, Ministry of Economics and Technology, Germany**

Secretary-General Jarmo Viinanen, **Chief of Cabinet, Office of the President of the Republic of Finland**

Mr. Russell Curtis, Head, **Durban Investment Promotion Agency**

Development partner institutions

H.E. Mrs. Mary Robinson, Former President of Ireland and President, **Realizing Rights: The Ethical Globalization Initiative**

Alessandro Teixeira, President, **WAIPA**

Karl P. Sauvant, Co-Director, **Millennium Cities Initiative**

Jacqueline Coté, Permanent Representative in Geneva, **International Chamber of Commerce (ICC)**

UNCTAD

Mr. Supachai Panitchpakdi, Secretary-General

James Zhan, Officer-in-Charge, Division on Investment and Enterprise - Facilitator

Christiane Stepanek-Allen, Chief, Office of the Director, Division on Investment and Enterprise - IAC
